

## Safety Checklist

*Before starting the baler, ensure:*

*Antes de arrancar la máquina, verifique:*

- All controls are in the neutral or off positions.  
Todos los controles están en posiciones neutrales o apagadas.
- Everyone is clear of the machine.  
Todas las personas se encuentra apartados de la máquina.
- The machine is clear of all cables and other vehicles.  
La máquina está apartada de todos cables y otros vehículos.
- The area is open and ventilated.  
El área está abierta y bien ventilada.
- All safety guards and equipment are in place.  
Todas las medidas de seguridad y el equipo se encuentra en su lugar.
- The seatbelt is fastened.  
El cinturón de seguridad está abrochado.
- The cutters are in suitable condition.  
Los cortadores de la máquina están en condiciones apropiados.
- There are no leaks or problems with the hydraulic system.  
No hay goteras de líquido o problemas con el sistema hidráulico.



### Agricultural Safety and Health Bureau

1101 Mail Service Center  
Raleigh, NC 27699-1101

**1-800-625-2267**

**www.nclabor.com**

Stay in touch with today's workplace issues.

Sign up to receive a free subscription to the *NC Labor Ledger* at

[www.nclabor.com/news/ledgersubs.htm](http://www.nclabor.com/news/ledgersubs.htm)

Printed 9/07

1,500 copies of this public document were printed at a cost of \$ or \$. per copy.



# Safety in the Field

## Tobacco Harvester Safety



**Cherie Berry**

*Commissioner of Labor*

**www.nclabor.com**



# Guidelines for Tobacco Harvester Safety

1. You must receive on-site training in a language you understand prior to operating a harvester.

El patrón debe proveer entrenamiento en su idioma antes de que usted opere la máquina.

2. Before starting the engine, make sure that there are no other people, cables or vehicles near the machine.

Antes de arrancar la máquina, asegure que no hay cables, ni vehículos, ni otra gente cerca de la máquina.

3. Never remove or alter any of the guards or safety features on the machine. They are there for your protection!

Nunca quite ni modifique las guardas ni el equipo de seguridad de la máquina. ¡Está en puesto para su seguridad!

4. If there is a leak in the hydraulic system, DO NOT touch it! Notify the person in charge immediately.

Si hay un agujero en el sistema hidráulico, no lo toque. Dígalo a la persona encargada inmediatamente.

5. Only the operator should ride on the machine. It is prohibited for another person to ride on any part of the tobacco harvester.

Sólo el conductor puede andar en la máquina. Se prohíbe que otra persona ande en cualquier parte de la máquina.

6. Never get off the harvester while the engine is running or any parts are in motion. Even if the machine has a dead man's switch, it is best to cut off the machine manually to ensure your safety.

Nunca baje de la máquina cuando el motor está encendido ni cuando hay partes en marcha. Siempre corte la máquina antes de bajarse.



7. Never try to remove anything from the defoliators or cutters while they are moving.

Nunca trate de quitar nada de los rodillos ni los cortadores cuando está en marcha la máquina.

8. When refueling, turn off the engine. Do not permit smoking around the machine during refueling.

Corte la máquina y no fume cuando está llenando de gasolina.



9. Never drive the machine on the road while a trailer is attached.

No maneje la máquina en la carretera cuando está atado un trailer.

10. If you do not know or understand something, **ask**.

Si no sabe ni entiende algo, pregúntele al supervisor.



*For more information regarding harvester safety, contact the Agricultural Safety and Health Bureau at 1-800-625-2267.*